



Gặp Chúa Phục Sinh
Meet the Risen Lord

Giăng – John 20:19-29

Gặp Chúa Phục Sinh

Meet the Risen Lord

1. Người bối rối – Confused Persons...
2. Người nghi ngờ - Skeptic Person(s)...

Người bối rối... Gặp Chúa Phục Sinh
Confused Persons... Meet The Risen Lord
Giăng - John 20:19-23

Bối cảnh - Background:

- Môn đồ nhóm chung với nhau – The disciples met together
- Những cửa đóng chặt vì sợ dân Giu-đa - the doors were shut for fear of the Jews

Người bối rối... Gặp Chúa Phục Sinh
Confused Persons... Meet The Risen Lord

Giăng – John 20:19-23

- a) Chúa Phục sinh phán: “*Bình an cho các người!*” – “*Peace be with you.*” (c19, 21a)
- b) Chúa Phục sinh dạy: “*Cha đã sai ta thế nào, ta cũng sai các người thế ấy*” – “*as the Father has sent Me, I also send you.*” (c21b)

Người bối rối... Gặp Chúa Phục Sinh
Confused Persons... Meet The Risen Lord
Giăng – John 20:19-23

c) Chúa Phục sinh ban cho: “*Hãy nhận lãnh Đức Thánh Linh.*” – *“Receive the Holy Spirit. (c22b)*

d) Chúa Phục sinh trao sứ mạng: “*Kẻ nào mà các người tha tội cho, thì tội sẽ được tha; còn kẻ nào các người cầm tội lại, thì sẽ bị cầm cho kẻ đó.*” –
“If you forgive the sins of any, their sins [c]have been forgiven them; if you retain the sins of any, they have been retained.”(c23)

Người nghi ngờ... Gặp Chúa Phục Sinh
Skeptic Person(s)... Meet The Risen Lord

Giăng 20:24-29

a) Đòi hỏi của người nghi ngờ “Thô-ma” (c24-25)

Expectation from the skeptic “Thomas”

Vả, lúc Đức Chúa Jêsus đến, thì Thô-ma, tức Đi-đim, là một người trong mười hai sứ đồ, không có ở đó với các môn đồ.

But Thomas, one of the twelve, called Didymus, was not with them when Jesus came.

Người nghi ngờ... Gặp Chúa Phục Sinh
Skeptic Person(s)... Meet The Risen Lord
Giăng 20:24-29

a) Đòi hỏi của người nghi ngờ “Thô-ma” (c24-25)
25 Các môn đồ khác nói với người rằng: Chúng ta đã thấy Chúa. Nhưng người trả lời rằng: Nếu **ta không thấy** dấu đinh trong bàn tay Ngài, nếu ta không đặt ngón tay vào chỗ dấu đinh, và nếu ta không đặt bàn tay nơi sườn Ngài, thì **ta không tin**.

So the other disciples were saying to him, “We have seen the Lord!” But he said to them, “Unless I see in His hands the imprint of the nails, and put my finger into the place of the nails, and put my hand into His side, I will not believe.”

Người nghi ngờ... Gặp Chúa Phục Sinh
Skeptic Person(s)... Meet The Risen Lord

Giăng 20:24-29

b) Tô-ma gặp Chúa Phục Sinh- Thomas met The Risen Lord

- Chúa đến với Tô-ma – The Lord came to Thomas (c26-27)

Cách tám ngày, các môn đồ lại nhóm nhau trong nhà, có Tô-ma ở với. Khi cửa đang đóng, Đức Chúa Jê-sus đến, đứng chính giữa môn đồ mà phán rằng: Bình an cho các người!

After eight days His disciples were again inside, and Thomas with them. Jesus came, the doors having been shut, and stood in their midst and said, "Peace be with you."

Người nghi ngờ... Gặp Chúa Phục Sinh
Skeptic Person(s)... Meet The Risen Lord

Giăng 20:24-29

b) Tô-ma gặp Chúa – Thomas met The Risen Lord

- Chúa đến với Tô-ma – The Lord came to Thomas (c26-27
27 Đoạn, Ngài phán cùng Tô-ma rằng: *Hãy đặt ngón tay ngươi vào đây, và xem bàn tay ta; cũng hãy giơ bàn tay ngươi ra và đặt vào sườn ta, chớ cứng lòng, song hãy tin!*

Then He said to Thomas, “Reach here with your finger, and see My hands; and reach here your hand and put it into My side; and do not be unbelieving, but believing.”

Người nghi ngờ... Gặp Chúa Phục Sinh
Skeptic Person(s)... Meet The Risen Lord

Giăng 20:24-29

b) Tô-ma gặp Chúa - Thomas met The Risen Lord

- Chúa đến với Tô-ma (c26-27)
- Đáp ứng của Tô-ma - Thomas's response (c28)

*Tô-ma thưa rằng: “**Lạy Chúa tôi và Đức Chúa Trời tôi!**”*

Thomas answered and said to Him, “My Lord and my God!”

Người nghi ngờ... Gặp Chúa Phục Sinh

Skeptic Person(s)... Meet The Risen Lord

Giăng 20:24-29

b) Tô-ma gặp Chúa – Thomas met The Risen Lord

- Chúa đến với Tô-ma -The Lord came to Thomas (c26-27)
- Đáp ứng của Tô-ma (c28)
- Lời dạy của Chúa – The Lord's teaching(c29)

*Đức Chúa Jêsus phán: Vì người đã thấy ta, nên người tin. **Phước cho những kẻ chẳng từng thấy mà đã tin vậy!***

*Jesus said to him, "Because you have seen Me, have you believed? **Blessed are they who did not see, and yet believed.**"*

Gặp Chúa Phục Sinh

Meet the Risen Lord

1. Người bối rối – Confused Persons...
2. Người nghi ngờ - Skeptic Person(s)...

Giăng – John 20:29

Đức Chúa Jêsus phán: Vì ngươi đã thấy ta, nên ngươi tin. Phước cho những kẻ chẳng từng thấy mà đã tin vậy!

Jesus said to him, "Because you have seen Me, have you believed? Blessed are they who did not see, and yet believed."

Cầu nguyện - Prayer

Kính lạy Chúa Giê-xu Christ, Ngài đã phục sinh, Con hứa nguyện luôn tin cậy nơi Ngài và luôn được đầy đầy Thánh Linh để rao báo phúc âm cứu rỗi của Ngài. Amen

Dear Jesus Christ, You were resurrected, I vow to trust in You and always be filled with the Holy Spirit to proclaim Your gospel for salvation. Amen